

Revista científica CENTROS
30 de julio de 2018 – Vol.7 No. 2
ISSN: 2304-604X pp. 124- 133

Recibido: 5/06/17; Aceptado: 30/06/18

Se autoriza la reproducción total o parcial de este artículo, siempre y cuando se cite la fuente completa y su dirección electrónica.

<http://www.revistacentros.com>

indexada en



<http://www.latindex.unam.mx/>



<http://miar.ub.edu/issn/2304-604X>



LA MUJER: EL ARQUETIPO FEMENINO Y SU DIMENSIÓN EXISTENCIAL EN TRES CUENTOS DE LA AUTORA PANAMEÑA ROSA MARÍA BRITTON.

WOMAN: FEMALE ARCHETYPE AND ITS EXISTENTIAL DIMENSION IN THREE STORIES FROM PANAMANIAN AUTHOR ROSA MARÍA BRITTON.

Mgtr. Jorge M. Rodríguez. Profesor Investigador.
Universidad de Panamá. C.R.U de Colón. Calino777@gmail.com

RESUMEN

El trabajo de investigación que se ha propuesto bajo el título *La mujer: el arquetipo femenino y su dimensión existencial en tres cuentos de la autora panameña Rosa María Britton*, posee como principal objetivo describir la condición humana que reflejan, o en que están envueltas, las mujeres como modelos arquetípicos existentes entre el pensamiento filosófico-ideológico y el discurso narrativo de la autora en cuestión. Este objetivo asume asimismo la necesidad de un análisis semiótico-pragmático- considerando los postulados de Hjelmslev y Greimas en la denominada Escuela de París- que contraste o compare la trascendencia filosófica de Sartre, Heidegger y Camus con el corpus elegido, para la definición de los arquetipos que subyacen en ese escenario narrativo-existencialista, con rigor y objetividad.

PALABRAS CLAVE: Mujer, arquetipo femenino, narrativa panameña, cuento, existencialismo.

ABSTRACT

The research that has been proposed under the title *Women: the feminine archetype and its existential dimension in three stories of Panamanian author Rosa María Britton*, has as main objective to describe the human condition that reflect, or that are involved, the women as archetypal patterns existing between philosophical thought and ideological narrative of the author in question. This target also assumes the need for a pragmatic semiotic analysis by considering the principles of Hjelmslev and Greimas in the so-called School of Paris—that contrast or compare the philosophical significance of Sartre, Heidegger and Camus with the corpus chosen for the definition of the archetypes that underlie the-existentialist narrative stage with rigor and objectivity.

KEYWORDS: Woman, female archetype, Panamanian narrative, story, existentialism.

INTRODUCCIÓN

Después de un devenir de lecturas, reflexiones y estudios indagatorios sobre la autora y su obra, surge al fin la idea y el cuestionamiento sobre la vida y la finitud del personaje femenino de ficción; sobre todo aquellos que, en su desempeño, subrayan su existencia, su permanencia o su final. Sobre el marco artístico y poético de la palabra surgen las emociones y las expresiones que van anidando y esculpiendo una realidad mimética del personaje envuelto en esa dimensión filosófica que lo condiciona a la existencia.

Dentro del amplio espacio que ofrece la literatura panameña actual, para estudiar este mundo creado, el objeto de investigación es la narrativa cuentística de corte existencialista de Rosa M^a Britton; expresión literaria que se arraiga fuertemente en el interior de la propia literatura y, por tanto, de su forma interior (personajes, tiempo, espacio, etc.)

Para este trabajo de investigación, se han escogido tres obras cuentísticas de la laureada escritora.

- *La muerte tiene dos caras (1987)*
- *Semana de la mujer y otras calamidades (1995)*
- *La nariz invisible y otros misterios (2001)*

Las razones se fundamentan en el contenido significativo que responde al tema en cuestión, un sinnúmero de matices de la condición humana reflejadas en sus personajes femeninos, que se enmarcan dentro de una dimensión existencial donde pululan la

dependencia, la falta de asertividad para vivir, la gran necesidad afectiva, la baja autoestima y una serie de características que sostienen las manifestaciones existenciales de angustia, miedo y soledad.

MÉTODO

En el plano del discurso narrativo, para ahondar y desentrañar en el objeto de este estudio, se ha optado por aplicar un análisis interpretativo, basado en los postulados de la coherencia pragmática. Elemento catalizador de la semiótica estructural fundamentada en las aportaciones de Hjelmslev y Greimas y característica de la denominada Escuela de París. Este aspecto de coherencia pragmática parte de las siguientes premisas¹:

- La idea de coherencia pragmática focaliza su atención en el papel que juega el lector/intérprete en la construcción de la coherencia global (semántica). .
- La coherencia pragmática es la coherencia de la situación comunicativa.
- El lector contribuye a la reconstrucción del sentido del texto (coherencia global) mediante la puesta en acción de diversos aspectos:
 - Marco interpretativo
 - Supuestos socioculturales
 - Sistemas de creencias y valores
 - Hipercodificaciones ideológicas
 - Supuestos afectivos - Etc.

El sentido viene dado por las estructuras profundas, es decir, por las combinaciones entre elementos latentes del texto que los productores (escritores) del texto ponen en juego. Las estructuras profundas de los textos son eminentemente narrativas. En cualquier caso, el texto es descodificado en clave narrativa y la enunciación se incluye (explícita o implícitamente) en los textos en forma narrativa (explícita o implícitamente).

¹ BROWN, G. & YULE, G. (1993). Análisis del discurso. Madrid: Visor.

RESULTADOS

Partiendo de la visión existencial y humana del personaje de ficción, se considera que, en las historias estudiadas, las actitudes angustiosas acompañan a los seres, y están tan íntimamente ligados a ellos, *como la sombra que persigue a su propio cuerpo*²; el poder de estos relatos es universal e incluye tres elementos esenciales: unos acontecimientos externos (experiencia de la escritora), vividos desde la experiencia interna (el personaje) y entrelazada mediante una secuencia temporal (la existencia), que incorpora a ambas con el objeto de conseguir formas alternativas de acción y de conciencia.

Se supone así que, las mujeres de Britton, salen de su propia experiencia humana, ideológica y psicológica. Son seres individuales, que se lanzan al mundo que ella les crea, no importando cuál sea su destino. Como afirma Sartre (1993), refiriéndose al ser libre pero angustiado: *sus pesares son la expresión de sus propias acciones*. Estado de angustia.

Ese elemento existencial tiene repercusión y cobra importancia en las tres obras que conforman el corpus estudiado; porque, es a partir de esta actitud que los personajes femeninos cobran relevancia. Es la perfecta y consagrada forma de expresión de lo que son: mujeres envueltas en miles pasiones, románticas adoloridas, libres encarceladas de la sociedad, dueñas de su mundo pero cautivas del destino nauseabundo que las aprisiona hasta asfixiarlas y dejarlas más muertas en los brazos de la existencia, que vivas en los rincones de sus obligaciones carnales y el viacrucis del hogar.³

Entonces aparece aquí Ana Berta Martínez. De la obra *La muerte tiene dos caras*. Perdida en el recuerdo que le araña la conciencia. Angustiándola, acusándola y matando lo que le queda de existencia. Una mujer que muere en vida porque...

“La sangre se le va escurriendo entre las piernas hasta llegar al suelo y avergonzada, junta los pies para que no se noten las manchas oscuras..., pues,... antes de salir de la casa se había cruzado con varios pedazos de toalla, pero no eran suficiente para contener el torrente oscuro que le sale de su cuerpo"... (Britton, 1987, p.77)

² SARTRE, Jean Paul. (1993). El Ser y la Nada. Ensayo de ontología fenomenológica. Barcelona: Altaya.

³ Muchas de las historias de Britton, considera Jaramillo Levi, están constituidas por situaciones límite y por búsquedas personales que suscitan angustia, zozobra o abatimiento. El existencialismo subraya, precisamente, esa búsqueda de sentido, a raíz de la divergencia con el mundo, y sobre todo, la relevancia de la crisis en la vida del ser humano. En general, existe una frecuente disconformidad entre los deseos del individuo y su realidad, lo cual le produce una profunda desesperación e insatisfacción

En el tiempo, se la come la angustia y el miedo, poco a poco, verdugos de su existencia, que la llevan amordazada del recuerdo hasta los abismos de la muerte misma y hacerla parir sufrimiento.

Paralelamente, Ana Berta Martínez. Una mujer creada para el desamparo, pero vive como dueña de sus acciones. Aquí, su creadora es otra cosa, ella es autosuficiente, es rígida como la vida misma y a la vez frágil como la sombra.

Elida Rosa Quintana, salida de *Semana de mujer y otras calamidades*. Víctima de su propia angustia sentimental, celosa, romántica, defraudada y obsesiva hasta la muerte. Sí hasta la muerte, pues aunque ella le rogaba diciendo: Júrame *que jamás mirarás a otra mujer que no sea yo. Júrame que soy el amor de tu vida...* (1995:35), y lo amaba tanto que deseaba poseer hasta sus pensamientos. A través de él conoció la muerte de sus ilusiones enfermizas. Inventó extrañas enfermedades para salir temprano del trabajo y:

...vigilar a su presa con entusiasmo de sabueso. Corría esconderse detrás de unos arbustos, frente a la entrada de la oficina de Osvaldo... y al mirarlo salir acompañado el estómago se le convertía en un pedazo de carbón ardiente y un sabor a hiel se acomodaba en su lengua. (1995: 38)

En el inventario de sus acciones, estas mujeres se enfrentan a aquella *laguna estigia*⁴ donde sufren y se angustian. Tratando de abordar la barca de Caronte que las puede llevar hasta la otra orilla y salvarlas de sus destinos.

Le toca el turno a Ana, con su *Nariz invisible y otros misterios* (2001). Cautiva por la obligación hogareña, se olvida de su propia existencia, al grado de ir desapareciendo. Es el típico caso que desentraña Heidegger en su planteamiento filosófico sobre el olvido de la existencia y reemplazar ésta por el entorno o por las pasiones de una segunda realidad.

Una mujer sin respiración. Una mujer sin destino alguno. Sólo la empuja la necesidad de cumplir como esposa, como madre; de perfeccionar la sujeción y el servicio marital y maternal, a través de la humillación angustiosa. A través de la náusea existencial que le provoca su propia vida:

⁴ Según, Roy Willis en su *Mitología del Mundo* (2007), el río Estix o Estigia también Éstige o Estige en la [mitología griega](#) constituía el límite entre la tierra y el mundo de los muertos, el [Hades](#), al que circundaba nueve veces. Los ríos infernales: el Estigia (río del odio), el [Flegetonte](#) (río del fuego), el [Lete](#) (río del olvido), el [Aqueronte](#) (río de la aflicción) y el [Cocito](#) (río de las lamentaciones) convergían en su centro formando una gran [ciénaga](#). Popularmente se creía que las almas de los difuntos podían cruzar el Estigia en una barca guiada a veces por [Caronte](#) y a veces por [Flegias](#), pero la mayoría de las fuentes clásicas afirman que el primero portaba el Aqueronte y el segundo el Flegetonte. Llegados al [inframundo](#), las almas recibían un premio o un castigo en función de la vida que habían llevado cuando estaban vivos.

Perdida en el tiempo se pregunta ¿Será posible que ya tenga cincuenta y cinco años cumplidos? No se parecen en nada a sus recuerdos, es otra mujer. (Britton, 2001, p. 23)

Esta mujer ha perdido la orientación de su existencia, y sumergida en la angustia y el miedo que la cautivan, no se resigna a perder la respiración de su espíritu. Ella lucha, se pregunta a sí misma sobre su vida, su juventud y sus sueños.

Concluimos resaltando que en el contexto narrativo de Rosa María Britton, lo narrativo tiene la virtud de ser carne, y carne viva, a menudo carne compartida, donde el personaje mismo se reconoce y se expresa, articulando así la manera de ver y vivir su propio mundo" (Falcón, E. 2001, p, 5).

ANGUSTIA, MIEDO Y SOLEDAD: DIMENSIÓN EXISTENCIAL EN LA CUENTÍSTICA DE ROSA MARÍA BRITTON

La prosa de Rosa María Britton, casi un poema en su fuerza emotiva (Turner, 2008,34), crea una visión desgarradora y acentuada de sus mujeres. Logra, palabra con palabra, escogiendo sus vocablos y adjetivos con cuidado, representar una relación estrecha entre los aciertos filosóficos y la bondad de la literatura. Describiendo los eventos que acompañan la desintegración existencial de cada uno de sus arquetipos.

En definitiva, mujer, nación e identidad, en la cuentística panameña, se escogen como modo de profundizar el auto conocimiento tan necesario para la vida nacional, el examinar al ser marginado de una sociedad patriarcal y machista. María Britton crea personajes femeninos cuya función desarraigada se transluce a través de la economía del relato corto. (2008:56)

La nariz invisible o el temor a enfrentarse a sí misma.

En *La nariz invisible*, el temor a enfrentarse consigo mismo es lo que produce que el hombre continúe en el ámbito del *ser* (Heidegger). Ana, en este sentido, es el sujeto que, según Heidegger, se encuentra enfrentado en su existencia a otras realidades distintas de su yo, cosas y personas entre las cuales se halla inserto. Ella, se sumerge en el olvido de su propia existencia y reemplaza ésta por la de los otros: su esposo, su hijo y Argelis su hija.

Su auto desinterés es tan evidente que aún se olvida de su nariz, y la busca mirándose al espejo y no la encuentra, *solo distingue un borrón en medio de su cara, una especie de mancha... y se sorprende porque siente que se ha quedado sin nariz y ciega.* (2001:23)

Pero su sorpresa es aún mayor cuando: *de paso, al mirarse al espejo, nota las profundas arrugas alrededor de los ojos, el gesto cansado, la comisura de los labios, con esa inclinación de amargura, el cabello sembrado de canas.* (23)

Esta relación que une de un modo más evidente la vida del ser del hombre (Ana y Rebeca), y el mundo que le rodea (Esposos, hijos, etc.), es la estructura de preocupación que conecta al sujeto con su entorno: preocupado por el trabajo, por los intereses, por la familia o por los amigos. De ahí, que el mundo realmente inmediato para el hombre no sea tanto el mundo de los objetos y personas que le rodean sino el mundo de las preocupaciones que experimenta en su vivir.

En el caso de Rebeca, no es únicamente el lugar donde ella vive lo que la ahoga y la amenaza, sino la estructura fundamental de su existencia (su tranquilidad), porque no es posible establecer una separación entre la existencia y el mundo en el que ésta subsiste.

Aquí influye el pensamiento de Sartre (1997), el cual se fundamenta en que el elegir ser esto o lo otro es afirmar al mismo tiempo el valor de lo que se elige, porque lo que se elige es lo que se considera correcto y valioso, sea bueno o malo.

Rebeca, elige ser esposa de un hombre infiel que no valora lo que ella es, ni respeta su condición de mujer: *ella se quedó con el corazón roto en un montón de pedazos* (2001:7)

De esta manera, la responsabilidad es mucho mayor de lo que se puede suponer, porque la elección del sujeto (Rebeca, Ana), compromete a toda la humanidad representada en los otros sujetos, como señalamos anteriormente, que conforman el entorno físico y literal, o aquello que está tan cerca del ser, en sus emociones y en su problema.

La muerte tiene dos caras o el miedo a la existencia.

Heidegger en *el ser y el tiempo* (2000), expone la estructura de la existencia del hombre en un mundo donde se encuentra arrojado y donde debe afrontar su realidad desde la asunción de la libertad.

El sentimiento de miedo, desamparo, soledad y abandono que experimenta Ana Berta Martínez, proviene de este descubrir la existencia en medio del mundo sin que ésta esté cerrada por completo; esto es, la finitud del hombre muestra un constante trabajo en libertad, siempre y cuando el sujeto sea pleno con su vocación y no falsee su más íntima

verdad, el sentido que debe otorgar a su vivencia, aunque confronte un sentimiento de pérdida y finitud: “*Ana Berta cierra los ojos y se recuesta a la pared. Todo le da vueltas. ¡Ay Dios mío! Ojalá que encuentren pronto el expediente, porque no puede durar mucho más*” (Britton, 1987, p. 79)

Si contrastamos la actitud de Ana Berta con el pensamiento de Heidegger, la angustia muestra al hombre la necesidad de hacerse a sí mismo con plenitud. Por ello dice Heidegger que el ser otorga a la angustia una importante función cognoscitiva.

La conciencia de Ana Berta Martínez, descubre, gracias a la experiencia de la angustia, la indefensión y el desamparo de la existencia. Y es aquí donde hallamos otro punto fundamental de la filosofía de la existencia, admitir, según Camus, que el temor prevalece en el mismo plano que el dolor y la angustia. Porque el hombre, al descubrir que su existencia se yergue sobre la nada, conoce que la vida no es esencia, sino sólo existencia.

Semana de mujer y otras calamidades o la soledad existencial.

Sartre (2003) suele declarar que el hombre es angustia. Esto significa que el hombre que se compromete y que se da cuenta de que es un legislador (al elegir no sólo proyecta lo que es bueno para sí, sino para todos), no podría escapar al sentimiento de su total y profunda responsabilidad. Este sentimiento de responsabilidad provoca angustia y este sentir trae consigo el desamparo y la soledad.

Edilma, Carlota Velázquez, Elida Rosa Quintana y Maritza, son las mujeres que tipifican un sentimiento de soledad.

Para Sartre, el desamparo es el producto del existir sin Dios. Aunque, como ha afirmado, es muy incomodo que Dios no exista, porque con él desaparece toda posibilidad de encontrar valores previos a la existencia. “*Si Dios no existiera, todo estaría permitido*” (2003). En el marco teórico apuntamos que éste es el punto de partida del existencialismo de Sartre, todo está permitido. Si Dios no existe, el hombre está abandonado, desamparado. El desamparo implica que el mismo sujeto elije su ser.

Edilma, aunque logró participar en muchos seminarios, el de Semana de Mujer, le permitió mirar hacia su interior, hacia su existencia; pero, esto no le sirvió de nada, pues cae nuevamente, desvalida ante la imposición de su destino y *sin poder precisar exactamente cuándo empezó a agriársele la vida.* (Britton, 1995, p.13)

En este sentido, el desamparo de Edilma está condicionado por la desesperación, lo cual significa que el hombre se limita a contar con lo que depende de su voluntad, o con el conjunto de probabilidades que hacen posible su accionar.

Igual ocurre con Carlota Velázquez, trata de no pensar en lo que vendrá después del divorcio, lo que la llena de temores. Solo al pensar en la profunda soledad que la gobierna y

que seguirá siendo su más cercana compañera, convencida de que el hombre vive en la desesperanza de sus decisiones.

Se puede añadir que, relacionado a estos planteamientos, Camus (1991:42) sostiene que ninguna ideología es capaz de hacer libre o salvar al hombre del temor a su desesperación. Establece que trágicamente, éste, debe vivir, por fuerza, dentro de un sistema, es decir, dentro de una organización social, puesto que si esto no fuera así, no existiera la raza humana.

Esta condición es notable en Maritza, quien desea una relación de pareja estable, pero su exagerada obesidad la separa de vivir en completa paz y es lanzada a la desesperación *teniendo la misma pesadilla noche tras noche hasta convertirse en un esqueleto aterrador.* (1995:91)

CONCLUSIONES

De manera inevitable, la literatura asimila inquietudes de la época en la que se inscribe. Los cuentos de Rosa María Britton revelan la problemática del hombre moderno⁵. Su mundo narrativo se nutre del drama humano y está vinculado con una realidad invadida por lo intrascendente de afirmar la individualidad e injustificación de una vida superflua en un mundo carente de sentido.

La narrativa existencial, muestra un importante punto en común en lo que respecta a la forma de relatar la acción. Las obras tenidas como corpus (*La muerte tiene dos caras*, *Semana de mujer y otras calamidades* y *la nariz invisible*) muestran narraciones cuyo objetivo final es la consecución de una mirada hacia el mundo de la condición humana. Dicha mirada revela la doble naturaleza de la existencia: la ficcional y la filosófica, de manera que sólo el sujeto, en ese contexto, puede darle sentido positivo o negativo a su vivencia.

Los personajes femeninos creados en esos mundos ficcionales, se erigen con fuerza y determinación sobre sus ilusiones, tratando de mantener la estabilidad de sus acciones; sin embargo, su creador los suelta, y al dejarlos legisladores de sus acciones, se miran arrojados al caos de sus pervivencia y su existencia se ve amenazada, al grado de sucumbir. Estas mujeres, sobreviven en esa dimensión existencial caracterizada por la angustia, el miedo y la soledad, a veces hermosas inalcanzables, otras veces demacradas y feas como su propia condición.

⁵ 1 El término “modernidad” es utilizado en el contexto del desarrollo de la cosmovisión con rasgos derivados del antropocentrismo europeo de finales del siglo XIX.

El gran distintivo del corpus que estudiamos, es su capacidad artística para la recreación de supuestas experiencias personales, de la autora, que se convierten en expresiones estéticas; vivencias que invariablemente se encuentran ligadas al contexto histórico-social, humano e ideológico de esta época, que genera grandes cambios en la identidad del hombre y, en este caso, del ser panameño.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- BRITTON, Rosa María. (1987) *La muerte tiene dos caras*. Costa Rica: Editorial Costa Rica.
- _____ (1995) *Semana de mujer y otras calamidades*. España: Editorial Torremozas.
- _____ (2001) *La nariz invisible*. España: Editorial Torremozas.
- BROWN, G. & YULE, G. (1993). *Análisis del discurso*. Madrid: Visor.
- CAMUS, Albert. (1991) *La crisis del hombre - (1946) Lectura dada en la Columbia University*. Traducción de Lottman, H. R. Madrid: Taurus.
- CAMUS, Albert. (1991). *El hombre rebelde*. Paris: Ediciones Guillimard.
- HEIDEGGER, Martín. (2000) *¿Qué es la Filosofía?* (Trad. de J.L. Molinuevo) Madrid: Narcea.
- SARTRE, Jean Paul. (1993). *El Ser y la Nada. Ensayo de ontología fenomenológica*. Barcelona: Altaya.
- SARTRE, Jean-Paul. (1999), *El existencialismo es un humanismo*, trad. de Victoria Praci y M^a Carmen Llerena. Barcelona, España: Edhasa.
- SARTRE, Jean-Paul. (2003). *¿Qué es literatura?*, Trad. de Aurora Bernárdez. Buenos Aires, Argentina: Editorial Losada.
- SARTRE, Jean-Paul. (2005). *El ser y la nada*, trad. de Juan Valmar. Buenos Aires, Argentina: Editorial Losada.
- WILLIS, Roy. (2007). *Mitología del Mundo (Historia Universal)*. TASCHEM BENEDIKT Editores.